

D

Dam - လိင်အင်္ဂါ တာတစ်
Dementia - ဦးနှောက်စွမ်းအား ထိခိုက်မှု
Dependence - မှီခိုအားထားရမှု
Depression - စိတ်ဓာတ်အား ကျဆင်းမှု
Dermatitis - အရေပြားရောင် နာကျင်မှု
Detectable viral load - ရောဂါပိုးအစွမ်း တိုင်းတာမှု
DHS (Department of Human Services) -

လူမှုရေးလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန
Diagnosis - ရောဂါစစ်တမ်း
Diarrhoea - ဝမ်းလျှောမှု
Dietician - အာဟာရဗေဒ ပညာရှင်
Disclosure - ရောဂါရှိကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောခြင်း
Discrimination - ခွဲခြားဆက်ဆံမှု
DNA - သက်ရှိတိုင်း၏ မျိုးရိုးဗီဇဓာတ်ပစ္စည်း
DNA test - ရောဂါပိုးများ၏ မျိုးရိုးဗီဇ ဖွဲ့စည်းမှု စစ်ဆေးချက်
Donor - လှူဒါန်းရှင်
Douche - မိန်းမအင်္ဂါဇတ်၊ စအိုကို ဆေးကြောမှု
Drink spiking - သောက်ဖွယ်ရာတွင် ဆေးခတ်ခြင်း
Drug (illicit) - တရားမဝင် မူးယစ်ဆေး
Drug (medications) - ရောဂါအတွက် ဆေးဝါး
Drug dependence - မူးယစ်ဆေးစွဲမှု
Drug interaction - ဆေးအချင်းချင်း ကန့်ပြန်မှု
Drug reaction - ဆေး မတွဲမှု
Drug resistance - ဆေး မတိုးမှု
Drug tolerance - ဆေး ယဉ်ပါးမှု
Dual protection - ကိုယ်ဝန်နှင့် အခြားရောဂါများကို ကာကွယ်ပစ္စည်း

E

Early diagnosis - ရောဂါစစ်တမ်း စောစီးလုပ်နိုင်မှု
Ejaculation - သွက်လွှတ်ခြင်း
Emergency contraception - အရေးပေါ် ကိုယ်ဝန်တားဆီးဆေး
Erection - လိင်တံ ထောင်မတ်ခြင်း
Escort - ပြည့်တန်ဆာ
Ecstasy - စိတ်ကြွဆေးတစ်မျိုး
Encephalopathy - ဦးနှောက်ရောဂါတစ်မျိုး
Exposure - ကူးဆက်ရောဂါ ဖြစ်ဖွယ်ရာ အခြေအနေတစ်ခုဖြစ်ခဲ့ခြင်း

F

Faeces - မစင်
Fasting - အစာရေစာ ပိတ်ခြင်း
Fertility - ကိုယ်ဝန်ဖြစ်လွယ်မှု
Fibroscan - အသည်းဓာတ်မှန်
Fibrosis - အသည်း၌ အမာရွတ်တက်မှု
Fibrosis score - အသည်း၌ အမာရွတ်တက်မှုကို တိုင်းတာနည်း
Filter - အသည်း၏ စကာစစ်ခြင်း လုပ်ငန်း
Flare - ရောဂါပိုး ထကြွမှု
Foreplay - လိင်မဆက်ဆံမီ နှူးနှပ်မှု
Fornication - မောက်မှားလွန်ကြူးမ
Formula feeding - ကလေးအား နို့မွှန်တိုက်ခြင်း
Fungus - ရောဂါမို့

G

Gastroenterologist - အစာအိမ် ပါရဂူ
Gay - လိင်တူချင်း ဆက်ဆံသူ
Gender - လိင် (လူမှုရေးပိုင်းအရ သတ်မှတ်မှု)
Gender identity - မိကျိမ်မိခံဆာသတ်မှတ်သော လိင်လက္ခဏာ
Genital herpes - ရေယုန် လိင်နာ
Genital discharge - လိင်အင်္ဂါလမ်းကြောင်းမှ ယိုသောအရည်
GUD (genital ulcer) - လိင်အရေပြား ကွဲအက်နာ
Genital warts - လိင်၊ စအိုပိုင်း ကြွက်နို့
Genitals - လိင်အင်္ဂါများ
Genotype - ဇီဝဂုဏ်၏ ဗီဇမျိုးရိုးခြားများ
Glans penis - လိင်တံ ခေါင်း
Gonorrhoea - ဆီးပူသောင်းကျနာ
Gynaecologist - မီးယပ်ရောဂါ ပါရဂူ

H

HAART (Highly Active Antiretroviral Therapy - ကိုယ်ခံစွမ်းအားကျရောဂါ ကုထုံး
Haemoglobin - သွေးနီဥအတွင်းရှိ အောက်ဆီဂျင်သယ် အရာဝတ္ထု
Haemophilia - သွေးမတ်တိ ရောဂါ
Harm reduction - အန္တရာယ်လုပ်ရပ်များကို လျှော့ချခြင်း
Health Undertaking - ဩစတြေးလျသို့ ကူးပြောင်းလာကြသူများ ကျန်းမာရေး ဆက်လက်စစ်ဆေးကုသရန် တာဝန်ယူမှု
Heart disease - နှလုံးရောဂါ
Hepatitis B core antibody- B အသည်းရောဂါပိုး ရဖူးသူများ၌ရှိ ကိုယ်ခုခံအားစေ ဘတ်တစ်မျိုး
Hepatitis B e antigen - B အသည်းရောဂါပိုး ပွားများနှုန်း
Hepatitis B surface antibody -

B အသည်းရောဂါပိုး ရဖူးသူများ၌ရှိ ခံနိုင်ရည် အသားဘတ်
HCC (Hepatocellular Carcinoma) - အသည်း ကင်ဆာ
Hepatitis - အသည်းရောင် ရောဂါ
HAV (Hepatitis A virus) - A အသည်းရောဂါပိုး
Hepatitis B vaccine - B အသည်းရောဂါ ကာကွယ်ထိုးဆေး
Hepatitis B Immunoglobulin - B အသည်းရောဂါပိုး ကာကွယ်ရာ သွေးပစ္စည်း
V (Hepatitis B virus) - B အသည်းရောဂါပိုး
HCV (Hepatitis C virus) - C အသည်းရောဂါပိုး
HDV (Hepatitis D virus) - D အသည်းရောဂါပိုး
HEV (Hepatitis E virus) - E အသည်းရောဂါပိုး
Hepatologist - အသည်းရောဂါကု ပါရဂူ
Heroin - ဘီန်းပြို

HSV (Herpes Simplex Virus) - ရေယုန် ရောဂါပိုး
Herpes Zoster (Shingles) - ရေကျောက်ပေါက်ဖူးသွ၌ ဖြစ်ပေါ်တတ်သော ရေယုန် ရောဂါပိုး
Heterosexual - လိင်မတူသူဖြင့် ကာမဆက်ဆံသူ
High risk practices- ရောဂါရဖွယ်ရာ ဆေးရန်ကြီးမားသော လုပ်ရပ်များ
HIV (Human Immunodeficiency Virus) - AIDS ဖြစ်-^၀စေသော ကိုယ်ခံစွမ်းအားကျ ရောဂါပိုး
HIV antibody - HIV ကိုတိုက်ဖျက် ကိုယ်ခံအား ဘတ်တစ်မျိုး
HIV test - HIV ကို စစ်ဆေးခြင်း
Homophobia - လိင်တူ ကာမဆက်ဆံခြင်းကို ကြောက်ရွံ့ မုန်းတီးမှု
Homosexual - လိင်တူ ကာမဆက်ဆံသူ
Hormonal contraception - ကိုယ်ဝန်တားဆီး ဟော်မုန်းဆေး
HPV (Human Papilloma Virus) - အရေပြားနှင့် ချွဲအမြှေးရောင် ရောဂါပိုး
HSV (Herpes Simplex Virus) - ရေယုန် ရောဂါပိုး
Hyperlipidemia - သွေးတွင်းအဆီဓာတ် မြင့်မြားမှု

I

Immune Reconstitution Syndrome - HIV/AIDS ကုသကာစ၌ ရှာတွေ့ရတတ်သည့် ရှားပါး ကူးစက်ရောဂါလက္ခဏာတစ်မျိုး
Immune system - ကိုယ်ခုခံအား
Immunodeficiency - ကိုယ်ခုခံအား လျော့နည်းမှု
Immunosuppressed - ကိုယ်ခုခံအား လျော့နည်းနေသူ
Indeterminate test result - ဆေးစစ်ခြင်း မသဲကွဲမှု
Infection control - ရောဂါကူးစက်မှုကို ထိန်းချုပ်ခြင်း
Infectious diseases - ကူးစက်ရောဂါများ
Infectious Diseases Physician - ကူးစက်ရောဂါ အထူးကု ဆရာဝန်
Impotence - ပန်းသေမှု
Infectious, infectiousness - ကူးစက်နိုင်စွမ်းရှိခြင်း
Infertility - မြို့ခြင်း
Inflammation - ရောင်ရမ်းမှု
Informed consent - သိခြင်းမိတ်အပြည့်ဖြင့် သဘောတူညီမှု
Inject - ဆေးအပ်ထိုးခြင်း
Injecting equipment - ဆေးအပ်ထိုးရာ ကိရိယာများ
IDU (injecting drug user) - မူးယစ်ဆေး ထိုးသွင်းသူစွဲသူ
Insertive partner - တန်ဆာထဲသွင်း စပ်ရှက်သူ
Interferon - ကူးစက်ရောဂါပိုးကို တိုက်ဖျက်စွမ်းရှိ ပရိုတင်းအသား ဘတ်
Intersex - လိင်နှစ်မျိုးစလုံး ရုပ်ပိုင်းလက္ခဏာပေါက်သူ
IUD (intrauterine device) - သားအိမ်အတွင်း ထဲသွင်းရသော ကိုယ်ဝန်တားဆီး ကိရိယာ
Itchy - ယားယံမှု

K

KS (Kaposi's sarcoma) - ရေယုန်တစ်မျိုးမှ ရရှိနိုင်သည့် ကင်ဆာတစ်မျိုး

L

Labia - မိန်းမအင်္ဂါဇတ် နှုတ်ခမ်း
Late diagnosis - ရောဂါစစ်တမ်းထုတ်ခြင်း နောက်ကျမှု
Lesbian - ယောက်ျားရှာ
Lesion - အနာ
LFTs (Liver Function Tests) - သွေးစစ်ခြင်းဖြင့် အသည်းစမ်းသပ်မှု
Libido - ကာမရာဂဆန္ဒ
Lipoatrophy - အဆီဖွဲ့စည်းမှုကြောင့် ပုံမှန်မရှိသော ကိုယ်ခန္ဓာပုံပန်း
Liver biopsy - အသည်းစက် ဖမ်းသပ်ခြင်း
Living positively - ရောဂါသည်က အပြုသဘောဖြင့် နေထိုင်ခြင်း
Lubricant - ချောဆီ
Lymph node - သွေးဖြူအင်္ဂါတံ
Lymphadenopathy - သွေးဖြူအင်္ဂါတံ ရောင်ရမ်းခြင်း
Lymphocyte - ကူးစက်ရောဂါ တိုက်ဖျက်သည့် သွေးဖြူ တစ်မျိုး

M

MAC (Mycobacterium Avium Complex) - HIV/AIDS ရှိပြီးသည့် ရနိုင်သည့် အခြားကူးစက်ရောဂါတစ်မျိုးမျိုး
Mantoux test - အဆုတ်နာ စစ်ဆေးရန် အရေပြားကို စမ်းသပ်နည်း
Marginalised groups - အောက်တန်းလွှာ
Masturbation - လက်ကိုသုံး၍ ကာမရုဏ် ခံစားမှု
Medication - ဆေးဝါး
Meningitis - ဦးနှောက်အမြှေးရောင် ရောဂါ
Menstruation - မီးယပ်သွေးပေါ်ခြင်း
Mental health - စိတ္တကျန်းမာရေး
Methamphetamine - မူးယစ်ဆေးတစ်မျိုး
MDR (Multidrug Resistant Tuberculosis) - ဆေးကုရ အလွန်ခက် အဆုတ်နာ
Midwife - ဝမ်းဆွဲ
Molluscum contagiosum - HIV ရောဂါသည်များ၌ အထူးတွေ့ရတတ်သော ကြွက်နို့ပုံစံဖြစ်စေသည့် ရောဂါပိုးတစ်မျိုး
Monitoring - ရောဂါကို တောက်လျှောက် စောင့်ကြပ်စစ်ဆေးမှု
Monotherapy - ဆေးတစ်မျိုးတည်းသုံး ကုထုံး
MSM - ယောက်ျားချင်း ကာမစပ်ယှက်သူ
Mucosa - ချွဲ၊ သလိပ်၊ နှပ်တို့ ထွက်ရာနေရာရှိ အရေပြားအပါးစား
Mucus - ချွဲ၊ သလိပ်၊ နှပ်၊ နှာရည်
Mutation - သန္ဓေပြောင်းလဲမှု

N

Needle exchange - ဆေးထိုးအပ် လဲလှယ်ရာဌာန
Neovagina - မိန်းမအင်္ဂါဇတ် အတူ
Neutrophils - ကူးစက်ရောဂါ တိုက်ဖျက် သွေးဖြူ တစ်မျိုး
Non-compliance - ဆေးအမတ်မလည်မှု
Non-penetrative sex - ထိုးသွင်းမှုကင်းသော ကာမဆက်ဆံခြင်း
NSU (non-specific urethritis) - ဆီးလမ်းကြောင်း ရောင်ရမ်းမှု

O

Obstetrician - ကိုယ်ဝန်ဆောင် အထူးကုဆရာဝန်
Oncologist - ကင်ဆာ အထူးကုဆရာဝန်
Opiate replacement therapy - ဘီန်းပြုတ် ဆေးကုနည်းတစ်မျိုး
Opportunistic infection - ကိုယ်ခံအား ဆုတ်ယုတ်နေသည့် ကူးစက်ရောဂါပိုးစင်မှု
Oral contraceptive - နှုတ်စား ကိုယ်ဝန်တားဆီးဆေး
Oral health - ခံတွင်း ကျန်းမာရေး
Oral sex - ပါးစပ်ကိုသုံး၍ ကာမဆက်ဆံမှု
Orgasm - ကာမရုဏ် အထွတ်အထိပ် ခံစားမှု

P

Pap smear - သားအိမ်ကင်ဆာ ကာကွယ်ရေး စစ်ဆေးချက်
Partner notification - လိင်ရောဂါသည်၏ အဖေါ်များနှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှု
PCP (pneumocystis pneumonia) - HIV/AIDS ရှိနေသူ၌ အဆုတ်ကူးစက်ရောဂါပိုး ခင်မှု
PCR (polymerase chain reaction) - ကူးစက်ရောဂါပိုင်ရာ ဓါတ်ခွဲနည်းတစ်မျိုး
Peer support - ရောဂါသည်ချင်း ပံ့ပိုးမှု
Penetrative sex - ထိုးသွင်းမှုပုံစံအရ ကာမဆက်ဆံခြင်း
PEP (Post-Exposure Prophylaxis) - ကူးစက်ရောဂါကုနည်းတစ်မျိုး
Perinatal transmission - ကူးစက်ရောဂါသည် မိခင်မှ ကလေးသို့ ရောဂါကူးစက်ခြင်း
Peripheral neuropathy - လက်ဖျားခြေဖျား ထုံခြင်း
Pharmacotherapy - ဘိန်းဖြတ်ဆေးကုနည်းတစ်မျိုး
Pharmacist - ဆေးဖေါ်ရောင်းသူ
Physiotherapist - အကြောအဆစ်ကု ပညာရှင်
PID (Pelvic Inflammatory Disease) - မီးယပ်အာဂီများ ရောင်ရမ်းနာ
Positive status - ကူးစက်ရောဂါရှိခြင်း သေချာမှု
Pre-test counselling - စမ်းသပ်မှုအကြို ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း
Prevention - ရောဂါတားဆီးကာကွယ်ခြင်း
Proctitis - စဒိုအရေပြား ရောင်ရမ်းမှု
Prophylaxis - ကူးစက်ရောဂါ တားဆီးရန် ကုသမှု
Psychosocial support - စိတ္တနှင့် လူမှုရေးပိုင်းများအရ အားပေးကူညီပံ့ပိုးခြင်း
Protected sex - လိင်တံအစွပ်သုံး၍ ကာမဆက်ဆံခြင်း
Psoriasis - နာတာရှည် အရေပြားရောင်နာတစ်မျိုး
Psychiatrist - စိတ်ရောဂါကု ဆရာဝန်
Psychologist - စိတ်ပညာရှင်
Psychosocial support - စိတ္တနှင့် လူမှုရေးပိုင်းများအရ အားပေးကူညီပံ့ပိုးခြင်း
Pubic area - ဆီးခုံ
Pubic lice - ဆီးခုံ သန်း

Q

Quantiferon - အဆုတ်နာအတွက် သွေးစစ်ခြင်း

R

Rape - မှဒ်မ်းမှု
Rash - အင်ပျဉ်
Reactivation - ရောဂါပိုး ပြန်ပေါ်ပေါက်မှု
Receptive partner - လိင်ဆက်ဆံခံသူ
Rectum - စဒိုလမ်းကြောင်း
RBC (red blood cell) - သွေးနီဥ
Relapse - ရောဂါ လက္ခဏာ ပြန်ပေါ်မှု
Reproductive health - မီးယပ် ကျန်းမာရေး
Reproductive organs - ဖျိုးပျိုးမှုဆိုင်ရာ အင်္ဂါများ
Resistance - ရောဂါပိုး ဆေးမပြိုတော့ခြင်း
Respite care - လူနာပြုစသူအား ယာယီအနားပေးခြင်း
Ribavirin - C အသည်းရောဂါကုဆေးတစ်မျိုး
Risk factor - ရောဂါရက်နိုး အန္တရာယ် နောက်ခံအကြောင်းတရားများ
RNA - သက်ရှိတိုင်း၏ ဖျိုးရိုးဗီဇ အက်စ်အချဉ်ဓာတ်ပစ္စည်း
Rough sex - ကြမ်းတမ်းစွာ လိင်ဆက်ဆံမှု

S

Safe injecting - အန္တရာယ်ကင်းစွာ မူးယစ်ဆေး ထိုးမှု
Safe sex - လိင်ရောဂါများ မကူးစက်စေရန် အန္တရာယ်ကင်းစွာ လိင်ဆက်ဆံမှု
Same-sex attraction - လိင်တူချင်း စိတ်ဝင်စားမှု
Scabies - ဝဲနာ
Scarification - အမာရွတ် စွဲကျွန်စေမှု
Section 100 drugs - အသည်း ရောဂါများကို ကုစားရန် S100 အထူးလီးသန့် ဆေးများ
Self-care - တစ်ကိုယ်ရေ ကျန်းမာစွာ နေထိုင်ခြင်း
Semen - သုတ်
Seroconversion - ကူးစက်ရောဂါလက္ခဏာ ပေါ်ပေါက်လာခြင်းကို စမ်းသပ်မှု
Serodiscordant - ကူးစက်ရောဂါရှိသူနှင့် မရှိသူ မောင်နှံ
Serology - ရောဂါစစ်တမ်းထုတ်ရန် သွေးစစ်ခြင်း
Sex - လိင်(ကာယပိုင်းအရ သတ်မှတ်မှု)
Sexual intercourse - ကာမစပ်ဂှက်မှု
Sex toys - လိင်စည်းစိမ်ခံ ကိရိယာပစ္စည်းများ
Sex work - ကြေးစား လိင်ဆက်ဆံရေး
Sex Worker - ကြေးစား လိင်ဆက်ဆံသူ
Sexual debut - ပထမဦးဆုံးအကြိမ် လိင်ဆက်ဆံမှု
Sexual health - လိင်ကျန်းမာရေး
Sexual orientation - ပို၊ မ ကိုင်းညွတ်မှု
Sexuality - ပို၊ မ လက္ခဏာရပ်
Sexually adventurous - ကာမရုဏ် စွန့်စားမှု
Sharps container - ဗူးရှုခွန်ထက်ပစ္စည်းများ ထားသို့ခွက်
Side effect - ဆေးဝါး၏ ဘေးယန့်ဆိုးကျိုး
Sign - အနာ သင်္ကေတ
Spermicides - သုက်သတ်ဆေး
Sputum - တံတွေးနှင့် ချွဲ
SSAY (same sex attracted youth) - လိင်တူ စိတ်ဝင်စား လူငယ်
STI (sexually transmissible infection)- လိင်ဆက်ဆံမှုမှ ရရှိနိုင်သော ကူးစက်ရောဂါ
Standard precautions - ကူးစက်ရောဂါ ပြန့်ပွားမှု တားဆီးရေး စံညွှန်းများ
Sterilisation (instruments) - ကိရိယာများကို ပေါင်းတင် ပိုးသတ်ခြင်း
Sterilisation (fertility) - သားကြောဖြတ်ခြင်း
Stigma - လူမှုရေးရာ အမည်းစက်
Subcutaneous injection - ကိုယ်အဆီဖတ်အတွင်းသို့ ဆေးထိုးခြင်း
Superinfection - ကူးစက်ရောဂါသစ် ပေါ်ပေါက်ခြင်း
Surgeon - ခွဲစိတ်ကုဆရာဝန်
SVR (sustained virological response) - C အသည်းရောဂါပိုး စစ်ဆေးမှု
Swab - အရေပြား သန့်သုတ်ရာ အရာပစ္စည်း
Symptom - ရောဂါလက္ခဏာ
Syphilis - ကာလသား ရောဂါ

BBV/STI Glossary

BURMESE

Commonly used terms relating to sexual health and blood-borne viruses

A

Abortion - ကိုယ်ဝန်ဖျက်ချမှု
Abnormality - ပုံမမှန်မှု
Abstinence - မိမိခန္ဓာအရ ရုပ်ဆိုင်းမှု၊ ရောင်ကျဉ်မှု
Acute infection - မကြာမီက၊ သို့မဟုတ် အစဦး ရောဂါကူးစက်မှု
Adolescence - ကြီးကောင်ဝင်ချိန်
AFP (Alpha-fetoprotein) - အသည်းရောဂါများပြုစွမ်း ပရိုတင်းအသားဓာတ်
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) - AIDS ကိုယ်ခံစွမ်းအားကျ ရောဂါ
Alcohol dependence - အရက်စွဲမှု
ALT (Alanine aminotransferase) - အသည်းရောဂါညွှန်ပြ အင်ဇိုင်း (ဓာတ်ပြောင်းအကျခြ်)
Amphetamine - စိတ်ကြံဆေး
Anaemia - သွေးအားနည်းမှု
Analgesics - အကိုက်အခံပျောက်ဆေး
Anal sex - စဒို၌ လိင်ဆက်ဆံမှု
Antibiotic - ဗက်တီးရီးယားရောဂါပိုးမှူးသတ်ဆေး
Antibody - ရောဂါတိုက်ဖျက်သော ကိုယ်ခွဲခံအား ပရိုတင်းအသားဓဝတ်
Antibody test - ရောဂါပိုးမှူး ကူးစက်ခံရခြင်းကို သွေးစစ်ဆေးမှု
Antigen - ရောဂါပိုး ပရိုတင်းအသားဓာတ် အမှတ်အသား
Anti-Hbe - အသည်းရောင်ရောဂါ B ပိုးမှူးသတ်ဆေး
Antibody to hepatitis C - အသည်းရောင်ရောဂါ C ပိုးမှူးသတ်ဆေး
Antibody to HIV - HIV ရောဂါပိုးမှူးသတ်ဆေး
Antiretroviral drug - HIV နှင့် AIDS ဆေး
Antiviral therapy - ကူးစက်ရောဂါများအတွက် ဆေး
ART (Antiretrovial Therapy) - HIV ရောဂါပိုးသတ်ဆေး
Ascites - ဖျဉ်းစွဲခြင်း
Asymptomatic - ရောဂါတစ်မျိုးမျိုးရှိလျက် မသိကျိုးကျွန်မှု

B

Bacterial infections - ဗက်တီးရီးယားပိုး ရောဂါကူးစက်မှု
BV (Bacterial vaginosis) - မီးယပ်ရည်ယို ရောဂါ
Balanitis - လိင်တံခေါင်း ရောင်ရမ်းမှု
BBV (Blood-Borne Virus) - သွေးမှတဆင့် ကူးစက်ရောဂါပိုး
Beats - ကာမ အပေါ် ရှာဖွေရာ နေရာ
Birth defects - ပဋိသန္ဓေ ချို့တဲ့မှုများ
Bisexual - လိင်နှစ်ဖက်ချွန်
Blood to blood - သွေးမတူနှစ်မျိုး ထိစပ်မှု
Blood transfusions - သွေးသွင်းခြင်း
Body fluids - သွေးမဟုတ်သော ကိုယ်ခန္ဓာ၏ အခြားအရည်များ
Body piercing - ကိုယ်ခန္ဓာတွင် အလှဆင် အပေါက်ဖောက်မှု
Brothel - ပြည်တန်ဆာအိမ်
BSL (Blood Sugar Level) - သွေးအတွင်း အချို့ဓာတ်

C

Caesarean section (C-section) - ပိုက်ခွဲမွေးခြင်း
CALD - ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဘာသာစကား တွေ့ပြားခြားနားမှု
Cannabis - ဆေးခြောက်
CT/CAT scan - အင်္ဂါများကို အသေးစိတ်ပြ ဓာတ်မှန်တစ်မျိုး
Cell - ကလာပ်စည်း
CD4 cell - ရောဂါတိုက်ဖျက် သွေးပြည့် တစ်မျိုး
Casual sex - အိမ်ထောင်ပြင်ပ ကာမဆက်ဆံမှု
Cervical cancer - သားအိမ်ခေါင်း ကင်ဆာ
Cervicitis - သားအိမ်ခေါင်း ရောင်နာ
Chancro - ကာလသားရောဂါ ပြည်တည်နာ
Chancroid - လိင်အင်္ဂါကွဲအက်နာဖြစ်စေသည့် လိင်ကူးစက်ရောဂါ
Chlamydia - ရောဂါလက္ခဏာ မပြတတ်သော လိင်ကူးစက်ရောဂါ
Chronic - နာတာရှည် ရောဂါ
Chronic HBV or HCV infection - နာတာရှည် အသည်းကူးစက်ရောဂါ
Circumcision - လိင်အင်္ဂါအရေပြား လှီးဖြတ်မှု
Cirrhosis of the liver - အသည်းရွတ် ရောဂါ
Clearance - ရောဂါပိုး ရှင်းပြတ်မှု
Clinical trials - ဆေးဝါးသစ် သုတေသန
Clitoris - မိန်းမအင်္ဂါဇတ် အစ့
Closeted - အုံ့ပန်း မိန်းမယောက်ျားရှာ ဖြစ်ရပ်
CMV (cytomegalovirus) - AIDS ရှိပြီးသည့် ရနိုင်သည့်

ကူးစက်ရောဂါတစ်မျိုး
Cocaine - ကိုကင်း မူးယစ်ဆေး
Coercion - အကျပ်ကိုင်ခံရမှု
Cognitive impairment - သိမြင်ခြင်း ထိခိုက်မှု
Coinfection - ရောဂါပိုး တစ်မျိုးထက်ပို ရရှိမှု
Coitus Interruptus - သုက်မလွှတ်မီ လိင်တံနှုတ်ယူ ကိုယ်ဝန်တားဆီးနည်း
Cold sores - နှုတ်ခမ်းနာ
Combination therapy - ဆေးဝါးတစ်ခုမက ကုထုံး
Complementary medicine - ရိုးရာ ဆေးကုထုံး
Condom (male) - လိင်တံ အစွပ်
Condom (female) - မိန်းမအင်္ဂါဇတ် အစွပ်
Confidentiality - လျှို့ဝှက်မှု
Consent - ခွင့်ပြုမှု
Contraception - ကိုယ်ဝန်တားဆီးမှု
Counselling - ဆွေးနွေးလမ်းညွှန်ခြင်း

T

Tattooing - ဆေးမင်ကြောင်ထိုးခြင်း
TB (Tuberculosis) - အဆုတ်နာ
T-cell (T-lymphocyte) - ကူးစက်ရောဂါကို တိုက်ဖျက်သည့် သွေးဖြူတစ်မျိုး
Terminal illness - အသည်းအသန်ရောဂါ
Termination (of pregnancy) - ကိုယ်ဝန်ရှိခြင်းကို အဆုံးသတ်မှု
Tests to diagnose/monitor HBV infection - B ကူးစက်ရောဂါ စစ်ဆေးစမ်းသပ်မှုများ
Tests to diagnose/monitor HCV infection - C ကူးစက်ရောဂါ စစ်ဆေးစမ်းသပ်မှုများ
Tests to diagnose/monitor HIV infection - HIV ကူးစက်ရောဂါ စစ်ဆေးစမ်းသပ်မှုများ
Thalassaemia - ဓမ္မရာပါ သွေးနီဥရောဂါတစ်မျိုး
Thrush - ကူးစက်ရောဂါရှိ
Tourniquet - သွေးထိန်းစည်း
Toxicity - ဆေးဝါး၏ ဘေးပန်းဆိုးကျိုး
Transactional sex - ကြေးစား လိင်ဆက်ဆံမှု
Transgender - မိမိကိုယ်မိမိ ဆန်ကျင်ဘက်လိင်အဖြစ် ခံစားသတ်မှတ်သူ
Transmission - သူတစ်ဦးမှ တစ်ဦးသို့ ရောဂါကူးစက်မှု
Transplant - ကိုယ်အင်္ဂါ အစားထိုးခြင်း
Transvestite - ကာမဂုဏ်အတွက် ဆန်ကျင်ဘက်လိင် အဝတ်အစား ဝတ်ဆင်သူ
Treatment - ဆေးကုခြင်း
Treatment failure - ဆေးကုခြင်း မအောင်မြင်မှု
Trichomoniasis - မိန်းမအင်္ဂါနှင့် ဆီးလမ်းကြောင်း ရောင်ရမ်းစေသည့် လိင်ကူးစက်ရောဂါ
Triple therapy - ဆေး(၃)မျိုးဖြင့် ကုသခြင်း
Tuberculosis - အဆုတ်နာ ကူးစက်ရောဂါ
Tubal Ligation - ကိုယ်ဝန် သားကြောဖြတ်ခြင်း

U

U & Es (Urea and Electrolytes) - ကျောက်ကပ်ဆိုင်ရာ သွေးစစ်မှု
Universal precautions - ကူးစက်ရောဂါ ပြန့်ပွားမှု တားဆီးရေး အနိမ့်ဆုံး စံညွှန်း
Ultrasound - အန္တရာယ်ကင်း အသံလှိုင်းခတ်မှုန်
UAIC (unprotected anal intercourse) - အကာအကွယ်မဲ့ စင်ပိုင် လိင်ဆက်ဆံမှု
Unprotected sex - လိင်အင်္ဂါအစွပ်မဲ့ ကာမစပ်ယှက်မှု
Urethritis - ဆီးလမ်းကြောင်း ရောင်ရမ်းနာ
UTI (urinary tract infection) - ဆီးလမ်းကြောင်းအင်္ဂါများတစ်ခုခု၏ ကူးစက်ရောဂါ

V

Vaccine - ကာကွယ်ဆေး
Vaginal fluid - မိန်းမအင်္ဂါတွင်း ချောဆီ
Vaginitis - မိန်းမအင်္ဂါ ရောင်ရမ်းနာ
Vasectomy - ယောက်ျား သားကြောဖြတ်ခြင်း
VCT (Voluntary Counselling and Testing) - မိမိဆန္ဒဖြင့် အစစ်အဆေးခံခြင်းနှင့် နှစ်သိမ့်ဆွေးနွေးခံခြင်း
Vertical Transmission - ရောဂါသည်မိခင်မှ ကလေးထံသို့ ရောဂါကူးစက်ခြင်း
Viagra - လိင်တံ ပိုမိုထောင်ထစေသော ဆေး
Viraemia - သွေးတွင်း၌ ကူးစက်ရောဂါပိုးရှိမှု
Viral infections - ပိုးတစ်ခုခုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်သော ကူးစက်ရောဂါများ
Viral load - သွေးအတွင်းရှိ ကူးစက်ရောဂါပိုးမွှား ပမာဏ
Viral resistance - ကူးစက်ရောဂါပိုးမွှား၏ ဆေးကို တောင့်ခံနိုင်စွမ်းအား
Virus - ပိုးငယ် ကူးစက်ရောဂါပိုးမွှား

W

White blood cells - ကူးစက်ရောဂါတိုက်ဖျက် သွေ့ညှပ်စံမျိုးစုံ
Window period - ရောဂါကူးစက်ပြီးချိန်နှင့် စမ်းသပ်မှု အဖြေပေါ်ချိန် အတွင်းကြားကာလ
Withdrawal (drugs, alcohol) - (မူးယစ်ဆေး သို့မဟုတ် အရက်) ဖြတ်ခြင်း
Withdrawal (sex) - သက်မလွှတ်မီ လိင်တံနှုတ်ယူခြင်း

Produced by:

Multicultural Health & Support Service
Centre for Culture, Ethnicity & Health



Available online at www.ceh.org.au/bbvvglossary

(03) 9342 9700 | enquiries@ceh.org.au | www.ceh.org.au

A joint project of the following individuals and agencies: Suzanne Lau-Gooley, Australian Institute of Interpreters and Translators (AUSIT), Multicultural Health & Support Service, Hepatitis C Victoria, St Vincent's Health, HIV CALD Service - Alfred Health, Australian Research Centre in Sex, Health and Society, Melbourne Health and Resourcing Health and Education in the Sex Industry (RhED).
 Funding provided by the Department of Human Services, Victoria.